

A ÀbbYfhUb[U. '8 Ug'7ca YVUW_XYg A ÀbbYfghf]b[g]b'6Yf`]b

9bhXYW_Yb`G]Y`XUg'dfcj c_UbhY`D\Àbca Yb`XYg
/ ei ch/A ÀbbYfhUb[U/ ei ch/'b`Y]bYa`i a ZUggYbXYb'6i Wž
XUg`X]Y` ; YgW]W hY`i bX`5_nYdhUbn`XYg`A ÀbbYfghf]b[g
VY`Yi W hYh`'5i Z%((`GY]hYb`Yfk UfhYb`G]Y`ZUgn]b]YfYbXY
9]bV`]W_Y`i bX`Y]bXfi W_gj c`Y`6]`XYfž`X]Y`XYb`_Y]bYb
GW`ØdZf`]bg`F Ua`dYb`]W h'fØW_Yb`" ÆYU`ZØf`A cXYVYk i gghY
i bX`BYi []Yf][Y` `Yhnh]a` <UbXY`Yf\À`h]W` °

9]b`5i ZgW fY`]b`XYf`A ÀbbYfk Y`h`8Yf`bYi Y` A ÀbbYfhUb[U`Vf]b[h
XYb`_Y]bghYb`GW`ØdZf`XYf`K Y`h`ni fØW`]bg`F Ua`dYb`]W h`i bX
gcf[h`ZØf`\]hn][Y`8]g_i gg]cbYb`°K À\fybX`A ÀbbYf`cZh]b`XYb
[`Y]W Ybž`Ub[k Y`][Yb`i bhYf`cgyb`j Yf`UffYb` `X]Y`_Ugg]gW Yb
F YhfcUbhg`cXYf`Àgg][Yb`6cl Yfg`cfhg` ` []Vh`Yg`Y]bY`a`i h][Y
; fi ddYž`X]Y`g]W`XYa`'9]b`Y]hg`cc`_j Yfk Y][Yfhi bX`ni a`Ghf]b[
[fY]Zh`8cW`Ui Z[YdUgghž`XYf`A ÀbbYfghf]b[`dc`Uf]g]Yfh`k]Y`_Y]b
UbXYfYg`?`Y]Xi b[gghØW`°C V[Y`Àgg][`VY`ÀW`Y`h`cXYf`ZfYi X][
[YZY]Yfh` `X]Y`F YU_h]cbYb`g]bX`Yi hfYa` "Gc`gY`hYb`k]Y`Y]b`J cfZU`
]a`GW`k]a`a VUX`a`]hY]bYa` `A`i h][Yb`]a` `A`]b]ghf]b[°

Ni fØW_V`]W_YbX`Ui ZX]Y`- \$Yf`J\fyž`U`g`XYf`A ÀbbYfghf]b[`Y]bYb
_i fnYb`A ca YbhXYg`Fi `la`g`[Yb]Y»Yb`Xi fZhYž`nY][h]g]W`. `9g`k Uf
b]W h]a`a Yf`gc`gW`ØW`hYfbX`i bX`j YfghYW`h`9f]bbYfb`k]f`i bg`Ub
X]Y`6cmVUbX`HU_Y`H\Uh`a`]h]\fyb`_bUW_][Yb`?ØfdYfbž`X]Y`ghc`n`]b
]\fyb`Ghf]b[g`dcg]YfhYb`°<Yi hY`k ØfXY`XUg`k c`Y]bYb`G_UbXU`
Ui g`ØgYb`°8cW`X]Y`A UW`Yf`XYg`bYi Yb` `A ÀbbYfhUb[U`!6i Wg
YbhUfj Yb`U`X]Y`gW`ØdZf][Yb`J cfi fhY]`Y`i bX`Vf]b[Yb`Zf]gW Yb
K]bX`]b`X]Y`8YVUhY`°

8 Ug`6i Wž`XUg`U`Yg`j YfÀbXYfh`°

8fY]6Yf]bYf6fUbWXYb_YbbYf\UVYb`X]Y`Ui ZfY[YbXY; YgW]WXY
XYg`A`AbbYfghf]b[g[fØbX`W]fYWX YfW]Yfh`i bX`j YfdUW_Yb`]f
i a ZUggYbXYg`K]ggYb`b`Y]bYa`dfU`[YZØ`hYbž`%((`GY]hYb`ghUf_Yb
6i W`9g]ghj c``j cb`ZUgn]b]YfYbXYb` : U_hYb`i bX`6]`XYfb`ØVYf`XUgž
k Ug`%- * - `j cb`DUW`F UVUbbY`Y]b[YZØ`fh`k i fXY`" `ž`XYf`YfghY
A`AbbYfghf]b[``]YZhUhg`W`]W`]b`Y]bYf`gW`k`AV]gW`Yb`B`A`YfY]`j ca
6UbX`i bX`a` UW`hY`? Uff]YfY`]b`bcV`Y`? Ui Z`Ài`gYfb`

K Ug`ghYW_h`\]bhYf`XYa` ` A`AbbYfhUb[U`3`9]bY`@]ZYghm`Y!
æi fbU`]gh]b`Ui`g`DUf]g`Vf]b[h`Yg`Ui`ZXYb`Di`b_h`8]YgYg`6i`W`Vf]b[h
XYb`A`AbbYfghf]b[`Ui`g`XYa` `8i`b_Y`XYf`J`YfghYW_Y`i`bX`k`]YXYf`]bg
\Y`Y`@]W`h`XYf`@Ui`ZghY[Y`G]Y`Yf`_`Àfh` `8Ug]gh`a`i`h][`i`bX
Ui`ZfY[YbX` `I`bX`k`Ug]gh`XYf`bYi`Y`G`c[Ub3` Bi`f`k`Yf`g]W`[`i`h
Ubn]Y`hž`_Ubb`g]W`[`i`h`Ui`gn]Y`Yb` `A`]h`X]YgYa` `A`chc`k`]fX`XYf
A`AbbYfghf]b[`ZØf`U`Y`ni`Y]bYa` `CV`Y`_h`XYf`6Y[]YfXY`i`bX`XYg
j`]gi`Y`Yb` ; Ybi`ggYg`

9]b`A`i`gg`ZØf`U`Y`A`cXYVYk`i`gghYb`

8]Y`5i`Za`UW`i`b[`XYg` `A`AbbYfhUb[U`]gh`VYY]bXfi`W_YbX.` , VYf
%*`\$`6]`XYf`i`bX`è`i`ghfUh]cbYb`ZYggY`b`X]Y`@YgYf`" `I`bX`Y`hnh
_ca`a`hg` `8]Y`5i`ZU[Y`]gh`gck`c``Ui`Z`8Yi`hgW`U`g`Ui`W`Ui`Z
9b[``]gW`ni` `UVYb`8Yf`DfY]g3`@YX][``]W`%-`ž`\$`9I`F`K`Yf`bc`W
b]W`h`ØVYfnYi` [h`]ghž`_Ubb`U`Y`g`X]fY`_h`]a` `6i`W`\UbXY`cXYf`cb`]bY
i`bhYf`k`k`k`"a`UYbbYfhUb[U`W`a` `YfghY`Yb`"

æi fbU`]ghYb`i`bX`FYXU_h]cbYb`\UVYb`ni`XYa` `X]Y`A`Ò[``]W`_Y]hž`Ub
Xfi`W_Zf]gW`Y`9I`Ya`d`UfY`i`bX`ni`g`Àh`]W`Y`6]`XYf`ni` [Y`Ub[Ybž
Y]bZUW`Y]bY`9!A`U]`Ub`a`U]`4`a`UYbbYfhUb[U`W`a` ž`i`bX`gW`cb`fc``h
XYf`J`YfgUbX`

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY